

Cambridge International AS Level

FRENCH LANGUAGE**8682/23**

Paper 2 Reading and Writing

October/November 2024**MARK SCHEME**Maximum Mark: 70

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the October/November 2024 series for most Cambridge IGCSE, Cambridge International A and AS Level components, and some Cambridge O Level components.

This document consists of **16** printed pages.

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptions for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

Annotations

The following is a list of annotations used in marking.

Symbol	Meaning
✓a to ✓n	Content marks being awarded
?	Unclear
BOD	Benefit of the doubt
NBOD	No benefit of the doubt
INVL	Invalidates
HA	Harmless addition – does not score, but does not invalidate
TV	Too vague
T+	Goes too far. May also be used to indicate over-reliance on the text in assessing the Quality of Language mark in Question 5.
^	Omission of required element
REP	Repeated or consequential error – no further penalty. May also be used to indicate that a point has already been awarded earlier in the answer.
/	Used for marking word limits in Q5.
LM	Lifted material, not to be rewarded
X	Answer not accepted
✓	Answer accepted
SEEN	Item/page seen
Additional annotations that may appear in the mark scheme: TC = <i>tout court</i> = on its own TOL = tolerate	

Section 1**Question 1**

Responses which do not fit directly into the 'footprint' left by the original word are not allowed – i.e. no additions, no deletions.

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
1(a)	nocifs	1	
1(b)	toutefois	1	
1(c)	inclure	1	
1(d)	maux	1	
1(e)	sensible	1	

Question 2

Candidates must begin the answer by writing out the prompt. Candidates should make the minimum changes necessary, whilst retaining as many elements of the original as possible, and not alter vocabulary for its own sake.

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
2(a)	<u>Sa présence ne</u> doit pas être oubliée.	1	
2(b)	<u>Les individus</u> ont des besoins qui leur sont propres.	1	
2(c)	<u>Les médecins disent ; « Nous</u> nous prononçons en faveur de l'eau. »	1	
2(d)	<u>Cela permet d'en consommer sans qu'on le</u> sache.	1	omission of le
2(e)	<u>Il est</u> dur de préciser la quantité.	1	

Question 3

Candidates must not copy word for word from the text.

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(a)	Selon la première phrase, quel est l'élément le plus important pour la vie ? D'après tous les experts, qu'est-ce que l'habitude de boire suffisamment d'eau permet de faire ? (premier paragraphe)	2	
	✓ a (L')oxygène	1	<i>If finite verbs are used, must be present tenses</i> [après l'oxygène]
	✓ b Maintenir/garder/préserver/conserver un bon niveau d'hydratation/rester hydraté (à tous moments) Empêcher/éviter la déshydratation	1	[maintien] maintenir d'un INV bon niveau vivre
3(b)	Qu'est-ce que les jeunes en particulier font moins bien en cas de déshydratation du cerveau ? Nommez trois actions. (deuxième paragraphe)	3	
	✓ a Apprendre/étudier	1	<i>If finite verbs are used, must be present tenses</i> [apprentissage] se concentrer/faire attention
	✓ b Dormir/s'endormir	1	[sommeil] se coucher
	✓ c Réagir (vite)	1	[réaction]

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(c)	Pourquoi les médecins recommandent-ils de privilégier l'eau fraîche comme boisson ? Donnez deux raisons. (troisième paragraphe)	2	
	✓a Elle apaise/étanche la soif/désaltère le mieux	1	<i>If finite verbs are used, must be present tenses</i> [apaisement] apaiser de INV la soif aider avec satisfer
	✓b Elle ne contient/apporte/a pas de calories Manque de calories	1	[absence] rien/moins de
3(d)	Quels sont les avantages de l'eau <u>du robinet</u> ? Nommez trois avantages. (troisième paragraphe)	3	
	✓a Elle est disponible/accessible partout/dans tou(te)s les maisons/ménages/foyers français(es)	1	<i>If finite verbs are used, must be present tenses</i> [disponibilité]
	✓b Elle est <u>presque/quasiment</u> gratuite Elle ne coûte <u>presque/quasiment</u> rien	1	[gratuité] coûte pas beaucoup TV
	✓c Elle n'utilise/nécessite pas de/les <u>bouteilles de plastique</u> (à usage unique)	1	[suppression] supprimer de INV bouteilles

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(e)	Pourquoi les besoins en eau peuvent-ils varier d'un individu à l'autre (<i>deux points</i>) ? Qu'est-ce qui rend plus facile de consommer assez d'eau (<i>un point</i>) ? (<i>quatrième paragraphe</i>)	3	
	✓a Les individus/gens ne sont pas/on n'est pas tous de la même taille/grandeur/ physique/poids Cela peut dépendre de/varier selon leur taille Les uns sont plus grands/petits que les autres Il faut tenir/prendre en compte... À cause de leur taille	1	<i>If finite verbs are used, must be present tenses</i> [compte tenu ... taille] à cause de la taille TV Ils sont les tailles différentes
	✓b Les uns sont plus actifs/ont plus d'activité/exercice (physique) que les autres	1	[niveau ... activité] exerciser
	✓c <u>Les fruits et légumes</u> contiennent/apportent aussi de l'eau. L'eau est présente/il y a de l'eau <u>dans les fruits et légumes</u> . On peut manger... La consommation de...	1	[présence]

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(f)	En ce qui concerne la consommation d'eau, qu'est-ce qu'il ne faut pas faire ? Nommez deux choses. (dernier paragraphe)	2	
	✓a Boire seulement quand/si on a soif Boire seulement après qu'on a (eu) soif Boire seulement après avoir (eu) soif (Attendre d')avoir/ressentir (la) soif (avant de boire) Avoir (eu) soif avant de boire	1	<i>If finite verbs are used, must be present tenses</i> Boire quand/si on a soif TV Boire beaucoup TV Boire trop TV ...quand on se sent soif
	✓b Boire trop/beaucoup d'un (seul) coup/BOD tout d'un coup/chaque fois Boire/prendre de/en grandes gorgées/rapidement Boire pas assez souvent/peu souvent/irrégulièrement Il <u>faut/vaut mieux/on doit</u> boire souvent Se gorger	1	[grosses quantités] [faible fréquence] boire de petites gorgées fréquentes

For the Quality of Language mark for Question 3, see guidance on the last two pages.

Section 2

Question 4

Candidates must not copy word for word from the text.

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(a)	Selon le <u>deuxième</u> paragraphe, qu'est-ce que certains jeunes cherchent à faire en restant éveillés la nuit (<i>deux points</i>) ? Pourquoi les chauffeurs mentionnés se sentent-ils parfois fatigués (<i>un point</i>) ?	3	
	✓a (à) réviser/étudier/se préparer <u>pour leurs examens</u>	1	<i>If finite verbs are used, must be present tenses</i> [révision(s)]
	✓b Sortir en boîte/aux discothèques/clubs/danser/faire la fête	1	[sorties]
	✓c Ils ont conduit/roulé longtemps/excessivement/passé beaucoup de temps au volant	1	<i>Present or past</i> [conduite] Ils conduisent duration
4(b)	Qu'est-ce que beaucoup de professionnels seraient peut-être prêts à permettre aux adultes de faire ? Qu'est-ce qu'on ne doit pas faire ? Pourquoi ces boissons peuvent-elles être dangereuses pour un enfant de 12 ans ? Pourquoi leurs effets peuvent-ils être plus marqués chez les jeunes en général ? (<i>troisième paragraphe</i>)	4	
	✓a Boire/prendre une canette <u>de temps en temps/parfois</u>	1	[prise]
	✓b Consommer trop / régulièrement / excessivement	1	[consommation] fréquemment
	✓c Une (seule) canette dépasse/contient <u>plus</u> que le maximum de caféine <u>par jour</u> .	1	[dépassement] Il y a trop de caféine TV
	✓d Ils sont plus petits/légers/moins grands/ pèsent moins	1	[poids inférieur]

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(c)	Qu'est-ce que le docteur Gomez déconseille de faire (deux points) ? Selon lui, comment quelqu'un qui consomme trop de boissons énergisantes risque-t-il de se sentir (deux points) ? (quatrième paragraphe)	4	
	✓a Boire sans avoir mangé/manger/l'estomac vide/à jeun ...avant de manger ...quand on a faim	1	De <u>ne pas</u> boire...
	✓b <u>Remplacer</u> un repas Boire <u>au lieu de</u> manger	1	[remplacement] remplacer d'INV un repas alcool (wrong specialist)
	✓c Irritable(s)/irrité(s)/énervé(s)/agacé(s)	1	[irritabilité]
	✓d Anxieux/nerveux/mal à l'aise/stressé(s)/inquiet(s)	1	[anxiété]
4(d)	Selon la docteure Leyne, qu'est-ce que les jeunes risquent de faire s'ils mélangent boissons énergisantes et alcool (deux points) ? (quatrième paragraphe)	2	
	✓a Sous-estimer leur niveau d'alcoolisation/la quantité d'alcool qu'ils ont bu Ne pas réaliser/comprendre/se rendre compte...	1	[sous-estimation] sous-estimer de INV ...
	✓b Se comporter/agir dangereusement/faire des choses dangereuses/s'exposer à des risques/se mettre en danger/prendre des risques	1	[comportement(s)]

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(e)	<i>En ce qui concerne les boissons énergisantes, qu'est-ce qui s'est passé depuis les années 2000 ? Qu'est-ce que l'Anses veut faire ? (cinquième paragraphe)</i>	2	
	✓a Le(ur)s ventes sont montées en flèche/ont augmenté Elles sont devenues plus populaires	1	[montée ... flèche] as a noun
	✓b Les réserver aux adultes/les interdire aux enfants/jeunes	1	[interdiction]

For the Quality of Language mark for Question 4, see guidance on the last two pages.

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 5(a) (Summary)			
The summary could include the points below/overleaf up to a maximum of 10.			
5(a)	Résumez les raisons pour lesquelles il est important de boire assez d'eau mais pas trop de boissons énergisantes, telles qu'elles sont présentées dans les deux textes.	10	
	L'importance de boire de l'eau		
	✓a Élément très (le plus INV) important pour la (sur)vie/corps/65 % d'eau/insuffisance d'eau est nocive		
	✓b Empêche la déshydratation/assure l'hydratation		
	✓c and ✓d Absence = conséquences physiques : baisse (du niveau) d'énergie/digestion plus difficile/douleurs musculaires Any two		
	✓e and ✓f Absence = conséquences psychologiques : Capacités d'apprentissage réduites/troubles de sommeil/temps de réaction plus long Any two		
	✓g (Meilleur) moyen d'apaiser la soif		
	HA Sans calories Disponible (partout)/(quasiment) gratuite/n'utilise pas de bouteilles de plastique		

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
5(a)	Risques de la surconsommation de boissons énergisantes		
	h Contenu (trop) élevé en caféine/sucres/dépassement de la quantité maximale recommandée		
	✓i ✓j Encourager (les jeunes) à rester éveillés (contre-productivement) Encourager un temps de conduite excessif/ve		
	✓k Surpoids		
	✓l Erosion dentaire		
	✓m Troubles psycho-comportementaux/irritabilité/anxiété/stimulent le système nerveux		
	✓n Sous-estimer niveau d'alcoolisation/comportements à risque		
	HA Consommer l'estomac vide/en remplacement d'un repas		

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 5(b) (Personal Response)			
Content marks			
Marked like a mini essay according to the variety and interest of the opinions and views expressed, the response to the original text stimulus and the ability to express a personal point of view.			
5(b)	À votre avis, est-ce qu'on devrait interdire la mise en vente de tous les aliments et boissons que les médecins jugent douteux pour la santé, ou bien devrait-on laisser le choix aux individus ?	5	
	5 Very good Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.		
	4 Good Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised.		
	3 Sound A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text.		
	2 Below average Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free composition.		
	0–1 Poor Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the text. Repeated error.		

For the Quality of Language mark for Question 5, see guidance on the next page.

Quality of Language Marks for Questions 3, 4 & 5**Quality of Language – Accuracy**

5 Very good
Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4 Good
Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3 Sound
Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2 Below average
Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1 Poor
Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

Additional marking guidance for Quality of Language for Questions 3 and 4

The five marks available for Quality of Language are awarded **globally** for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for Content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the Quality of Language mark.

Answers scoring 0 for Content cannot contribute to the overall Quality of Language mark.

Identify the answer(s) scoring 0 for Content in the whole set of answers. Then add together the number of Content marks available for each of these questions and reduce the Quality of Language mark according to the following table:

Total Content marks available on questions where a candidate scores 0	Reduce Quality of Language mark by:
2–3	1
4–5	2
6–7	3
8–14	4
15	5

Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any Content marks at all (i.e. 0 Quality of Language marks only if 0 Content marks).